



## MENSAJE NAVIDEÑO 2011

### SUMARIO:

|   |    |
|---|----|
| Jornada Mundial de la Pesca                       | 4  |
| Seafarers' Rights International                   | 5  |
| Curso de formación<br>del Apostolado del Mar      | 9  |
| Navegando se comprende<br>la sociedad multiétnica | 13 |



Pontificio Consejo para la Pastoral  
de los Migrantes e Itinerantes  
Palazzo San Calisto - Vaticano

Tel. +39-06-6988 7131  
Fax +39-06-6988 7111  
office@migrants.va

[www.pcmigrants.org](http://www.pcmigrants.org)  
[www.vatican.va/Roman Curia/  
Pontifical Councils ...](http://www.vatican.va/Roman Curia/Pontifical Councils ...)

Querida gente del mar,

En el día de Navidad estamos invitados a meditar sobre el misterio de la encarnación del Verbo eterno de Dios, como se lee en el primer capítulo del Evangelio de san Juan: *"En el principio ya existía la Palabra, y la Palabra estaba junto a Dios, y la Palabra era Dios... Y la Palabra se hizo carne y acampó entre nosotros, y hemos contemplado su gloria: gloria propia del Hijo único del Padre, lleno de gracia y de verdad"* (Jn 1,1-14).

El misterio de la Encarnación contiene ante todo un mensaje de Amor universal que estamos invitados a compartir en un mundo marítimo cada vez más internacional, multicultural y multirreligioso. Un Amor que abraza a toda la gente del mar sin barreras ni discriminaciones y que se convierte en el fundamento de un nuevo modo de vivir juntos, en el respeto de la diversidad y de la dignidad de cada persona.

Este misterio es la celebración del Emmanuel, del "Dios con nosotros", que nos invita a ser testigos de Jesús en el cada vez más variado mundo del mar, para llegar a ser agentes de una nueva evangelización *mostrando de esta manera cómo la perspectiva cristiana ilumina en modo inédito los grandes problemas de la historia* (Sínodo de los Obispos, XIII Asamblea General Ordinaria, *Lineamenta*, 7).

Además, la Navidad anuncia que el Verbo de Dios se ha encarnado en nuestra realidad humana dividida e imperfecta para llevarla a la perfección. Con la fuerza que recibimos del Señor Jesús, que camina junto a nosotros, queremos comprometernos a encontrar soluciones duraderas a los diversos problemas que cada día debéis afrontar, entre los que se encuentran la explotación y los abusos en el ámbito laboral, la criminalización de vuestras acciones, el abandono en puertos extranjeros, la separación de la familia y el peligro cada vez más amenazador de la piratería.

Deseándoos una Santa Navidad, espero que los dones de la alegría, la paz y la serenidad traídos por el Niño Jesús os alcancen allí donde estéis, que sean compartidos por vuestras familias y que produzcan frutos de amor y de felicidad.

Muchas felicidades

\* Antonio Maria Vegliò, Presidente

\* Joseph Kalathiparambil, Secretario

# El Obispo Joseph Kalathiparambil, Secretario del Pontificio Consejo para la Pastoral de los Migrantes e Itinerantes, visita el Apostolado del Mar de Gran Bretaña

27-30 de septiembre de 2011



El 27 de septiembre, Martin Foley, Director Nacional del A.M.-GB, dio la bienvenida, en el aeropuerto de Heathrow, al Obispo Joseph y al P. Bruno Ciceri. Desde el aeropuerto de Heathrow, la delegación se dirigió directamente al puerto de Tilbury, situado al este de Londres. Allí fueron recibidos por el Capellán de Puerto del A.M.-GB, el Diácono Paul Glock, que los llevó al Centro de Marininos de Tilbury. El Centro de Marininos se rige por un modelo ecuménico, gracias a la colaboración del A.M.-GB, la "Mission to Seafarers" y la "Sailors' Society". El responsable del Centro, junto con el Capellán de Puerto de la Misión de Marininos Alemanes, estaba presente en el Centro para dar la bienvenida al Obispo Joseph y al P. Bruno. También estaban presentes Mike Gibson, miembro del A.M.-GB y Director de *Tilbury Container Services* (una compañía que opera en el puerto de Tilbury) y Roger Hammond, un visitador de barcos del A.M.-GB que trabaja como voluntario desde hace muchos años.

Se suscitó un amplio debate acerca de la prestación de la capellanía en el puerto de Tilbury, la gestión del Centro de Marininos y el funcionamiento en general del puerto. Tras este debate, el Obispo Joseph, el P. Bruno y Martin Foley fueron acompañados por el Diacono Paul Glock a visitar un gran contenedor atracado en Tilbury. La delegación recibió una bienvenida calurosa a bordo del buque. La tripulación estaba compuesta principalmente por filipinos, rusos y ucranianos. El Capitán era polaco. El Obispo Joseph fue conducido hasta el puente y la sala de máquinas, y el Ingeniero Jefe le informó acerca de las operaciones del buque. Después de aproximadamente una hora, la delegación agradeció a la tripulación su hospitalidad, desembarcó y el Obispo Joseph regresó a la sede de la Nunciatura para pasar la noche.

El miércoles 28 de septiembre, el Obispo Joseph y el P. Bruno se reunieron con los Capellanes de los barcos de crucero para discutir sobre las prestaciones de la capellanía de cruceros durante la Navidad de 2011. Los Capellanes compartieron con el Obispo Joseph sus experiencias a bordo, la asistencia que brindan a las tripulaciones y a los pasajeros. Se plantearon algunas preguntas y se llevó a cabo un interesante debate sobre los desafíos de la pastoral a bordo de los barcos de crucero. Martin Foley explicó que, en la actualidad, el A.M.-GB destina a Capellanes a bordo de barcos de crucero durante la época de Navidad y en Semana Santa. Se espera que el A.M.-GB pueda expandir su ministerio en los barcos de crucero para cubrir otras épocas del año.

Tras este encuentro, el Obispo Joseph se reunió con el Obispo Tom Burns, Obispo del A.M.-GB, para la celebración de una vigilia eucarística en la Catedral de Westminster, con ocasión de la festividad de *Stella Maris*. La Misa fue concelebrada por los Capellanes del A.M. y los sacerdotes de toda Gran Bretaña. La congregación estaba compuesta por el personal del A.M.-GB, los consejeros, los voluntarios y los fieles de la Iglesia, de la industria marítima, del Parlamento y demás. Después de la Misa, se llevó a cabo una recepción oficial en la que Monseñor Joseph pronunció un discurso en el que manifestó su alegría por estar en Londres, su apoyo, así como el apoyo que brinda el Pontificio Consejo a la labor del A.M.-G.B.

El 29 de septiembre, el Obispo Joseph y el P. Bruno se reunieron con los representantes del Departamento de Asuntos Internacionales de la Conferencia Episcopal de Inglaterra y Gales: el Obispo Patrick Lynch (Obispo Auxiliar de la Diócesis de Southwark y Obispo responsable de las cuestiones de migración), David Ryall (Secretario General Adjunto de la Conferencia Episcopal de Inglaterra y Gales) y Cecilia Taylor-Camara (Consejero Jefe de Políticas, Departamento de Asuntos Internacionales). La discusión se centró en una serie de cuestiones como la migración, el bienestar social de los marininos y la piratería. El A.M.-G.B., el Departamento de Asuntos Internacionales y el Obispo Joseph, en nombre del Pontificio Consejo, reafirmaron su compromiso de intensificar su colaboración en beneficio de aquellos a los que servimos.

Después de esta reunión, el Obispo Joseph, el P. Bruno y Martin Foley se desplazaron directamente hasta el Museo de Londres (Docklands) para la presentación a la prensa del "Programa de Respuesta Humanitaria a la Piratería Marítima" patrocinado por la ITF. El Programa es una iniciativa en la que participan el A.M., la ICMA, la ITF, la OTAN, los armadores y demás proveedores de bienestar social. Su objetivo es el de ofrecer apoyo profesional e integral y asesoramiento a las personas víctimas de la piratería - a los marinos, a sus familias y a la industria marítima en general. El Obispo Joseph y el P. Bruno, en calidad de representantes del Pontificio Consejo para la Pastoral de los Migrantes e Itinerantes, fueron invitados a unirse al grupo de expertos y responder a las preguntas de los medios de comunicación allí presentes, incluido los periodistas de la BBC y otros grandes medios. Uno de los periodistas pidió al Obispo Joseph y al P. Bruno que trazaran la respuesta de la Iglesia Católica al problema de la piratería, cosa que ellos hicieron debidamente, por lo que varias personas que se encontraban allí comentaron lo impresionante que había sido su respuesta. El aspecto más conmovedor de aquella rueda de prensa fue el testimonio de un marino indio que habían permanecido secuestrado por los piratas en la costa somalí durante 7 meses. Todavía estaba profundamente traumatizado por aquella experiencia, que puso en evidencia la importancia del Programa de Respuesta Humanitaria a la Piratería Marítima.

A raíz de esta rueda de prensa, el Obispo Joseph, el P. Bruno y Martin Foley se reunieron con Tom Holmer de la "ITF Seafarers' Trust". Presentamos nuestros proyectos para el Congreso Mundial que se celebrará el próximo año, así como nuestro deseo de involucrar a los representantes de la ITF en nuestras mesas redonda. Después de visitar la sede principal del A.M.-GB, el Obispo Joseph fue entrevistado por Mark Greaves, para el periódico "Catholic Herald", un periódico católico de tirada nacional en Gran Bretaña. El Obispo Joseph, el P. Bruno y Martin Foley concluyeron un día muy ajetreado asistiendo a una recepción en la sede de la OMI, para celebrar el Día Marítimo Mundial. Durante la recepción el Obispo Joseph también tuvo la oportunidad conocer al Sr. Mr. Eftimios E. Mitropoulos, Secretario General de la OMI. Asimismo, tuvo la oportunidad de reunirse con otros altos representantes del sector marítimo, incluyendo el Rvdo. Tom Heffer, Secretario de la Misión General de la Misión de Marineros y David Cockcroft, Secretario General de la ITF.

El 30 septiembre comenzó con la entrevista que Debbie Smith, del "Nautilus Telegraph" le hacía al Obispo Joseph. Según el Obispo Joseph, el P. Bruno y Martin Foley la visita había sido muy satisfactoria. El Obispo Joseph cree que es importante que el A.M.-GB utilice su experiencia y sus contactos en la industria marítima para ayudar en la planificación del Congreso Mundial de 2012. Ambas partes se comprometieron también en reforzar la relación activa entre el Pontificio Consejo para la Pastoral de los Migrantes e Itinerantes y el A.M.-GB, en beneficio de los marinos. Por otra parte, se decidió que en el período previo y posterior al Congreso Mundial, fuese necesario hallar la forma de compartir mejor la experiencia y el saber en la familia internacional del A.M., para que podamos demostrar el verdadero alcance de nuestro ministerio global de servicio a los marinos. Para obtener un impacto mayor en la industria marítima, el A.M. no deberían presentarse como una entidad fragmentada, sino como una organización que opera en todo el mundo. Si se pudiera presentar la información de manera global, tal y como se hizo con el informe sobre la pastoral del A.M. para los barcos de crucero, quedaría de manifiesto que el A.M. es el principal proveedor de ayuda espiritual y material a los marinos en todo el mundo, contrarrestando el apoyo proporcionado por la Misión de Marineros, la "Sailors' Society" y otros organismos. Esto sería de gran ayuda para mejorar la credibilidad del A.M. dentro de la industria marítima.



Martin Foley, Director Nacional del A.M.-GB

# News on board

El A.M. Italia está produciendo un servicio específico GRATUITO

*News on board* (no debe confundirse con *Balita News*) en 12 idiomas: italiano, inglés, indio, filipino, ruso-ucranio, turco, árabe, rumano, español, portugués,

indonesio y chino. Está previsto añadir pronto *Noticias* en griego, camboyano y serbo-croata.

Las noticias se pueden descargar directamente desde la página Web: [www.stellamaris.tv](http://www.stellamaris.tv) o si está inscrito podrá recibirlas directamente en su correo electrónico.

# Jornada Mundial de la Pesca

## MENSAJE DEL PONTIFICIO CONSEJO

(21 de Noviembre de 2011)

Cada año, el 21 de noviembre, las comunidades pesqueras celebran en todo el mundo la Jornada Mundial de la Pesca, para mostrar la situación de precariedad en la que viven muchos de ellos, y la importancia de conservar los recursos pesqueros mundiales.

La pesca es una fuente de ingresos y de subsistencia para millones de personas en todo el mundo, sin embargo, es extremadamente difícil disponer de datos precisos sobre el número de personas comprometidas en dicho sector. Según la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), se calcula que aproximadamente 15 millones de pescadores trabajan a bordo de barcos con cubierta y sin cubierta dedicándose a la pesca de captura marina. Si se incluyen también a los pescadores que trabajan media jornada, así como los que trabajan en las pesquerías de agua dulce y en la acuicultura, el número asciende a 36 millón.

La inmensa mayoría de los pescadores que trabajan en la pesca de pequeña escala y en la artesanal, se encuentran en las zonas costeras de países en vías de desarrollo, en condiciones de gran pobreza, y emplean métodos de pesca anticuados, trabajando en condiciones de extrema inseguridad.

Los pescadores empleados a bordo de Flotas de Aguas Lejanas (DWV) se ven obligados a vivir a bordo de sus embarcaciones durante largos períodos de tiempo, trabajando muchas horas al día bajo todo tipo de condiciones meteorológicas, a veces sin ninguna protección, y perciben un salario muy reducido.

Los pescadores en los países en vías de desarrollo se enfrentan a la falta de personas interesadas a su trabajo, al incremento del precio del carburante y a políticas que limitan el período de captura y establecen restricciones con respecto a las cuotas pesqueras nacionales.

Para todos ellos, el día a día es una lucha contra las fuerzas de la naturaleza que devastan sus embarcaciones y redes, algunas de las cuales de forma muy dramática, como el tsunami en Asia, en 2004, y más recientemente, en Japón. Ellos tienen que enfrentarse al cambio climático y a los desastres ecológicos/medioambientales que, junto con la sobrepesca, destruyen sus recursos de sustento y, por último, al sistema económico que explota su duro trabajo. Estos hechos convierten a la pesca en una de las profesiones más peligrosas y arriesgadas del mundo.

El Apostolado del Mar (A.M.), con su red de Centros en todo el mundo, ha sido durante mucho tiempo un “puerto seguro” para muchos pescadores. Capellanes y voluntarios han prestado diferentes tipos de servicios y asistencia al fin de responder a sus necesidades espirituales y materiales.

En esta Jornada Mundial de la Pesca deseamos unir nuestra voz a la de los pescadores, para invitar a las Organizaciones Internacionales y a los Gobiernos a desarrollar normas que garanticen un trabajo decente y productivo para los pescadores, ingresos y seguridad alimentaria, y para conseguir la ratificación del Convenio sobre el trabajo en la pesca, 2007 (N. 188), al fin de garantizar un entorno laboral seguro y disposiciones en materia de bienestar social.

Que María *Stella Maris* continúe siendo la fuente de fortaleza y de protección de todos los pescadores y de sus familias.

✠ Antonio Maria Vegliò  
Presidente

✠ Joseph Kalathiparambil  
Secretario

# SEAFARERS' RIGHTS INTERNATIONAL

## EL SENTIDO Y LA SENSIBILIDAD JURIDICAL EN UN MAR DE PROBLEMAS



"Hasta ahora, no ha habido ni un solo recurso dedicado a la protección de los derechos de los marinos" dijo **Deirdre Fitzpatrick**, Director Ejecutivo del Centro Internacional de los Derechos de la Gente de Mar (acrónimo en inglés SRI). "Los marinos no gozan de las mismas protecciones que los trabajadores en tierra, y a nivel práctico, a los marinos les resulta difícil, por no decir imposible, conocer la ley, obtener acceso a la asistencia legal, y entender si la ley podría ayudarlos o no".

Una apasionada defensora de los derechos de los marinos, Deirdre Fitzpatrick goza de una notable experiencia en el campo de la protección y aplicación de los derechos de los marinos, ya que durante más de 15 años ha revestido el cargo de Director de los Servicios Jurídicos de la Federación Internacional de Trabajadores del Transporte (ITF) antes de asumir la responsabilidad y el desafío del SRI.

### *¿Qué es el SRI?*

A lo largo de los años, un sinfín de organizaciones han llevado a cabo, con éxito, numerosos esfuerzos para mejorar las condiciones de vida y de trabajo de los marinos. Éstas incluyen a los sindicatos y a las organizaciones de asistencia social religiosas, como el Apostolado del Mar (A.M.). La Organización Marítima Internacional (OMI) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT), por su parte, han elaborado una serie de leyes, normas y reglamentos destinados a mejorar la calidad de vida de los marinos y su trabajo en el mar. Y aún así, los marinos siguen siendo la categoría de trabajadores con menor protección legal y los que más sufren malos tratos a nivel mundial.

En septiembre de 2010 se fundó el SRI, con sede en Londres, para concienciar sobre los derechos de los marinos, y para ayudar a los marinos que están atrapados en la magnitud de determinadas circunstancias, sin tener culpa de ello, para que puedan conocer sus derechos y la protección jurídica que les corresponde.

Un centro único, dedicado a la promoción de los derechos e intereses de los marinos en todo el mundo, el SRI es la primera iniciativa de este tipo. Su objetivo es el de reunir la experiencia y los conocimientos de los varios grupos de interés, que muestran una preocupación sincera por el bienestar y la salvaguardia de la protección jurídica de los marinos. Trabajando con dichos grupos, con quienes intentan forjar una colaboración activa y positiva, el SRI pretende desarrollar y dirigir la investigación, la educación y la formación en el sector de los derechos de los marinos.

### *Los derechos fundamentales en el ámbito laboral*

En un discurso que Juan Somavia, Director General de la OIT, pronunció en 2010, se recoge que: "los derechos fundamentales en el trabajo pertenecen a la esfera de la libertad y de la dignidad humanas". Son estos los derechos fundamentales que el SRI pretende defender y proteger en nombre de los marinos cuya voz, en un mundo ruidoso y egoísta, debe ser escuchada.

"Si yo estuviera trabajando en tierra, tendría algunos derechos que se rigen por las normativas de mi País. Pero cuando salgo a la mar, ya no tengo esos derechos", dijo un funcionario búlgaro que fue entrevistado para un estudio realizado por el "Working Lives Research Institute" de la "London Metropolitan University" en 2010. "Nadie en mi País sabe que salgo a la mar para trabajar. No hay nadie que me proteja".

La encuesta realizada entre los más de 1.000 marinos a bordo de los barcos anclados en los puertos de Turquía, Holanda, Bélgica y Reino Unido, durante los meses de mayo y septiembre, evidenció que un sorprendente 96% de los encuestados desea recibir más información sobre sus derechos. Pero, de manera preocupante, el 25% de los marinos encuestados, que dijeron necesitar asesoramiento jurídico acerca de sus derechos, no lo habían podido pedir por miedo a las represalias, a perjudicar sus perspectivas laborales, y a poner en peligro sus familias debido a las consecuencias no previstas. Un AB filipino, que también tomó parte en la encuesta dijo que: "Se producen numerosos abusos en las normas contractuales en el mar. Es una situación desconocida, invisible, y de la que no se habla. Nosotros no tenemos a nadie a quien acudir en busca de ayuda. Todo el mundo es tan vulnerable como yo. Tenemos miedo de destapar esta situación y de quejarnos. Nuestras vidas están en juego. Tenemos que sacrificarnos".

Éstas son simplemente un par de voces solitarias que anhelan ser escuchadas, instantáneas de la vida de un marino que muestran el lado oscuro de la navegación, un lado del que la mayoría de las personas nunca han escuchado hablar o incluso leído.

### *La industria del transporte marítimo hoy día y los peligros que se ciernen sobre ella*

El Transporte Marítimo - una de las industrias más dinámicas y realmente globales en el mundo actual - emplea a

más de 1.3 millones de marinos de todo el mundo, cuyo trabajo invisible logra que el comercio mundial florezca, en beneficio de toda la humanidad. Sin embargo, incluso en una época en la que podemos enviar cohetes y satélites a la luna, trazar el genoma humano gracias a extraordinarios avances científicos y tecnológicos, las preocupaciones cotidianas de los marinos sobre cuestiones como el pago de los salarios, las lesiones personales, la fatiga, la enfermedad, el permiso para bajar a tierra, la criminalización, el abandono, la discriminación y la piratería, siguen salpicando la dura realidad de su vida laboral. Puesto que la piratería ha regresado a los mares con mayor violencia y mayor virulencia, y dado que los casos de marinos perseguidos, abandonados y acusados de delitos son cada vez más frecuentes, el trato injusto de marinos especialmente vulnerables y el abuso de sus derechos se han convertido en una cuestión cada vez más apremiante.

En este momento, en las peligrosas aguas del Golfo de Adén, hay 15 barcos y más de 300 marinos secuestrados por piratas somalíes, cuya creciente amenaza y violencia demuestra que están envalentonados por el éxito de sus ataques y demandas de rescates. Los expertos han estimado que el costo de esta plaga - que el Primer Ministro británico David Cameron recientemente describió como una "mancha en el mundo" - para la economía mundial asciende a una cifra que se sitúa entre los 7 y los 12 billones de US\$ al año. Los marinos secuestrados han sido víctimas de abusos psicológicos, de torturas y por lo general, de maltratos. Algunos incluso han sido asesinados. ¿Cuál es el costo de la vida de estos marinos y el costo de su dignidad humana? ¿A quiénes se deben dirigir para obtener indemnizaciones por vía judicial?

En los últimos sucesos graves, los marinos fueron acusados y condenados por accidentes en el mar. Por ejemplo,

en el caso del buque portacontenedores M.V. *Rena*, que se encalló frente a las costas de Taruanga, en Nueva Zelanda, el 5 octubre de 2011. El Capitán y el Oficial encargado de la guardia de navegación fueron acusados de "operar un buque poniendo en peligro o arriesgando innecesariamente una vida humana o bienes materiales". Y debido al resultante vertido de petróleo causado por las averías del buque, también fueron acusados de "verter sustancias peligrosas en el mar".

El 18 de noviembre, un marino de 27 años caía por la borda de un granelero lejos de Perth, Australia, cuando éste intentaba tirar por la borda una escala de cuerda para que subiera a bordo el piloto encargado de conducir al buque en el puerto.

Fue arrastrado por una ola que se apoderó de la parte anterior de la embarcación. "Estoy realmente muy alarmado por la cantidad de marinos que desaparecen", dijo Keith McCorriston de la ITF en Australia. "En los últimos 8-12 meses, hemos registrado dos o tres desapariciones frente a la costa occidental de Australia. Este accidente, como muchos otros que han ocurrido antes y a raíz de este, ha acentuado la inquietud con respecto a la capacidad operativa y la formación que reciben los tripulantes antes de embarcarse". "En la industria del transporte marítimo deseamos seguir esforzándonos por mejorar las normas mínimas establecidas por el regulador, que con frecuencia se refiere al "factor humano", pero no trata a los marinos como "seres humanos", dijo Allan Graveson, Secretario Nacional de Nautilus, GB, durante un reciente Congreso sobre las Normas de Formación, Titulación y Guardia. ¿Cuántas vidas de marinos se ven expuestas al peligro debido a la falta de formación y porque trabajan a bordo de "montones de chatarra"? ¿Cuántos marinos han sido abandonados sin dinero o medios de subsistencia en puertos extranjeros por armadores sin escrúpulos? ¿Cuántos están languideciendo, actualmente, en centros penitenciarios extranjeros, aún declarando su inocencia y cuyo único deseo es el de ser repatriados a sus países?

### ***Lo que los marinos necesitan saber***

Los marinos necesitan conocer cuáles son sus derechos. Cuando se ignoran con impunidad, o son objeto de abusos, sus representantes deberían tener un conocimiento práctico y efectivo de los derechos de los marinos y cómo acceder a ellos, en interés de la justicia, para salvaguardar la protección jurídica de los marinos.

### ***La misión del SRI***

La misión del SRI es la promoción de los derechos de los marinos en foros nacionales e internacionales, al fin de promover el desarrollo y la difusión de los derechos de los marinos. En aquellos casos en los que puede actuar como un canal para facilitar un cambio estructural o influenciar la política dentro de la industria marítima, el SRI trabajará con los gobiernos y otros organismos e instituciones internacionales para mejorar los derechos de los marinos y su protección en todo el mundo.

### ***La labor del SRI***

El SRI lleva a cabo investigaciones jurídicas. Su actual programa de investigación se refiere a la criminalización del marino, al abandono y a las responsabilidades de los estados de bandera. Coordinando una red internacional de investigadores, de organismos de investigación y universidades, el SRI analiza en profundidad estos temas, que son,



sin lugar a dudas, muy importantes para los marinos. Por otra parte, el Centro supervisa las nuevas y constantes evoluciones jurídicas que afectan a los marinos en todo el mundo.

### ***La educación en el SRI y la formación***

El SRI también se centra en el desarrollo de programas de formación sobre los derechos de los marinos y, a su debido tiempo, facilitará también formación jurídica y asesoría a los agentes que trabajan en beneficio de los marinos.

### ***Una base de datos jurídica general***

El SRI está construyendo una base de datos jurídica general, que se puede consultar sin restricciones en línea. Dicho recurso, reúne años y años de conocimientos acumulados, normativas, reglamentos e instrumentos jurídicos que atañen a los derechos de los marinos. Es una tarea enorme que nunca antes se había intentado. Todos los protagonistas de la industria podrán consultar los resultados de la investigación del SRI en su base de datos jurídica. Ésta será una herramienta esencial para que la industria pueda hallar medidas prácticas y formas positivas de avanzar en la protección legal de los marinos.

### ***El SRI, las agencias de asistencia social y las misiones:***

Las organizaciones de Asistencia Social, sus misiones y centros de marinos constituyen un grupo importante de partes interesadas para el SRI, debido a su contacto e interacción frecuente con los marinos. Al trabajar con este grupo de partes interesadas el SRI pretende: - Ofrecer formación **para legal y demás cursos relacionados**, para que conozcan el derecho y cómo ayudar a los marinos a proteger y defender sus derechos; - Proveer **pautas jurídicas** especiales y esencialmente orientadas, para que los servicios de asistencia social sepan exactamente dónde acudir en busca de la información necesaria, que posteriormente transmitirán a los marinos que han sido abandonados, acusados de un delito o tratados injustamente; - Ofrecer **prácticas de derecho para las partes interesadas**, incluyendo a los miembros de los sindicatos y a los órganos de asistencia social, así como a los profesionales de la justicia, que ya tratan las cuestiones relativas a los derechos de los marinos y su bienestar. El programa de prácticas del SRI ha sido diseñado para desarrollar la habilidad y los conocimientos especializados en derecho marítimo y en los marinos. Las prácticas que se realizan en Londres se suceden cada año entre los meses de febrero y mayo, y el SRI está aceptando solicitudes para este programa patrocinado por las partes interesadas. - **Trabajar con el A.M.** para desarrollar un plan de acción para responder a las necesidades legales de los marinos cuando llegan al puerto; un programa que también brinde asistencia práctica a las agencias de asistencia social cuando se comuniquen con las facultades marítimas locales y de formación de los cadetes y con las universidades de zona, sobre los fundamentos del derecho de los marinos, para que éstos puedan, una vez que hayan sido cualificados y certificados para trabajar, estar mejor informados acerca de sus derechos, antes de embarcarse.

### ***El Consejo Consultivo del SRI***

Muy respetadas, figuras clave de las agencias intergubernamentales, de la comunidad jurídica y de los sectores de la industria marítima abarcan el Consejo Consultivo del SRI. Gozan de la diversidad y de la experiencia colectiva, y de la experiencia necesaria para orientar la dirección estratégica del SRI. El P. Bruno Ciceri, Representante del A.M. y Miembro del Comité Ejecutivo de la Organización Marítima Cristiana Internacional, es miembro del Consejo Consultivo del SRI. El P. Ciceri desempeñará un papel decisivo en la ayuda al SRI para implementar las actividades de difusión del centro de investigación y la comunicación con diferentes órganos internacionales de asistencia social.

### ***Las amenazas al bienestar del marinero y al futuro***

Hoy día, la industria del transporte marítimo se ve acosada por una insana multitud de amenazas y desafíos - el elevado precio del combustible, los temores por el exceso de tonelaje, la recesión económica mundial, el cambio climático y la piratería. *Lloyd's List*, el periódico de la industria, recientemente dio a conocer que, debido a estas condiciones, la confianza empresarial en la industria es la más baja desde hace tres años y medio. Esta situación no hará sino agravar aún más las preocupaciones por el bienestar de los marinos, ya que son los trabajadores móviles que trabajan, en gran parte sin ser vistos, en ambientes cada vez más hostiles y entornos más peligrosos.

Se espera que, con el tiempo, estas condiciones precarias mejoren a medida que los activadores del comercio y de la industria se enderezarán por sí mismas. Pero la salud y la prosperidad de la economía mundial seguirán dependiendo de la labor de los marinos, que desempeñan un papel vital en la conducta y en la facilitación del comercio internacional. Por lo que sólo es justo y adecuado, según las palabras de E. Mitropoulos, Director General saliente de la OMI, refiriéndose a los marinos: "...Que nos importan y que hacemos todo lo posible para cuidar de ellos y protegerlos cuando las circunstancias de su vida en el mar así los requieren".

"SRI", dijo la Sra. Fitzpatrick, "se dedica a proporcionar los recursos y el enfoque necesario para marcar la diferencia en el trabajo y en la vida de los marinos". Después de todo, ¿cómo no puede considerarse adecuado para los marinos sentir que gozan de un interés legítimo en la sociedad a la que intentan servir cada día?

# RECORDANDO A LOS MARINOS

**LOS MARINOS FUERON HONORADOS EN EL MES DE SEPTIEMBRE  
CON EL DÍA MARÍTIMO MUNDIAL  
Y EL CONGRESO EUROPEO DE LA MISIÓN DEL MAR**



La comunidad marítima de Marsella se reunió en Nuestra Señora de la Guardia, con ocasión del Día Marítimo Mundial que se celebra el último domingo de septiembre, para rezar por los marinos embarcados y por sus familias. Se congregaron ante el monumento a los desaparecidos en el mar y por la tarde celebraron un acto de homenaje en memoria de los fallecidos en el mar organizado por "L'Escole de la Mar". Este año, la presencia de los participantes en la Conferencia Europea de la "Mission de la Mer" otorgó a nuestro día una dimensión particular. Se reunieron en Port-de-Bouc con el Obispo Promotor de Francia, Mons. Claude Schockert, bajo el patrocinio del Pontificio Consejo para la Pastoral de los Migrantes e Itinerantes.

Al reunirse cada cinco años, este Conferencia ayuda a redefinir los puntos más importantes de nuestro apostolado con los marinos, y a preparar el XXIII Congreso Mundial que se celebrará el año que viene. Después de Filipinas, Brasil y Polonia, nos reuniremos en Roma en 2012. Es esencial que nuestras acciones sean compartidas y concertadas, pues cada misión local está llamada a acoger a los marinos de todo el mundo que se enfrentan a problemas que no son necesariamente los nuestros, como la piratería (se estima que, en la actualidad, aproximadamente 350 marinos permanecen secuestrados en manos de piratas), la falta de respeto por el derecho laboral marítimo o la presencia de Capellanes a bordo de trasatlánticos. Al mismo tiempo, consiente también un intercambio de especialidades o iniciativas locales, como por ejemplo la Capellanía de la Escuela de la Marina Mercante de Marsella (dos alumnos habían sido invitados a participar en el Congreso) o las Hermandades de marinos presentes en nuestra Diócesis. El Puerto de Marseille-Fos se halla entre dos Diócesis, por lo que tuvimos la alegría de contar con la presencia de Mons. Dufour, Arzobispo de Aix, el viernes, y de Mons. Pontier, Arzobispo de Marsella, el sábado.

Durante la misa, en el momento del ofertorio, los comandantes Jean-Robert Varaillon-Laborie y Jean-François Rossignol, del barco "Biladi" de pabellón marroquí, entregaron un exvoto. Ambos han tenido la oportunidad de salvar a inmigrantes clandestinos que se hallaban a bordo de pateras, por lo que deseaban dar las gracias por aquellos supervivientes, sin embargo advirtieron que muchos otros habían perdido la vida y todo lo que poseían. Un cuadro realizado por Vivi Navarro, artista que retrata el mundo marítimo, recordará su esfuerzo, mientras que inscribiremos en el monumento a los desaparecidos en el mar un texto inspirado en un exvoto: "A las víctimas de la inmigración clandestina", en recuerdo de aquellos que se convirtieron en marinos únicamente para huir de su país. También queremos expresar nuestro agradecimiento a los sacerdotes que han incluido a los marinos en la oración universal del domingo, porque este Día Marítimo Mundial es una oportunidad para recordar que el 90% de los intercambios comerciales mundiales se llevan a cabo por mar y que el "oficio" de marino está clasificado como el más peligroso del mundo.

Jean-Philippe Rigaud, Diácono de la "Mission de la Mer"

## EL TESTIMONIO DE DOS REPRESENTANTES DE LA MARINA MERCANTE

En calidad de alumnos oficiales de la Escuela de la Marina Mercante de Marsella y comprometidos con su capellanía, fuimos invitados a participar en el Congreso Europeo del *Apostolatus Maris*, que se celebró en Port de Bouc, en el sur de Francia, a finales de septiembre. Las conferencias fueron muy interesantes y formativas: hemos comprobado hasta qué punto las misiones del mar, las misiones cristianas, son necesarias en nuestro mundo contemporáneo que se halla en evolución constante.

A través de sus testimonios y encuentros en el Congreso, hemos podido comprender que somos uno de los eslabones de la cadena de voluntarios que, a través de sus diferentes acciones, mantienen una presencia cristiana arraigada desde siempre en el mundo marítimo.

En la actualidad, seguimos con nuestra misión, en nuestra escala de Hydro, a la espera de que se celebre el Congreso Internacional del Apostolado del Mar en Roma el año que viene.

Provence Payen y Damien Carassou-Maillan, representantes de la Marina Mercante de Marsella

# CURSO DE FORMACIÓN PARA CAPELLANES Y AGENTES PASTORALES DEL A.M.

Grand Seminary, Montreal, Quebec  
7-19 de agosto de 2011

Del 7 al 19 de agosto pasado, el Apostolado del Mar de Canadá acogió el primer curso de formación para capellanes del A.M. en "Le Grand Séminaire" de Montreal. Estuvieron presentes 20 capellanes y agentes de pastoral (8 sacerdotes, 4 diáconos y 8 laicos), 17 de los cuales residen en Canadá y los otros 3 provenían de los Estados Unidos de América.

El curso es un proyecto del A.M. de Canadá, promovido por el Pontificio Consejo para la Pastoral de los Emigrantes e Itinerantes. También cuenta con la aprobación de la Conferencia Episcopal de Canadá (CCCB). El programa fue ideado y realizado con el fin de permitir a los capellanes y a los agentes de pastoral del A.M. recibir una formación y numerosos instrumentos relativos a los aspectos clave del ministerio marítimo, así como obtener una mejor comprensión del trabajo del Apostolado del Mar.

Este es un proyecto piloto que podría convertirse en el modelo a emplear por el A.M. de todo el mundo. En su evaluación del programa, los ponentes y los participantes han manifestado un juicio muy positivo. Los trabajos comenzaron con la celebración eucarística presidida por el promotor episcopal, Su Excia. Robert Harris, y concelebrada por el obispo Thomas Dowd, de la archidiócesis de Montreal, y por todos los sacerdotes que han participado. El diácono Albert Dacanay, director nacional del A.M. de Canadá, presentó una panorámica general del programa e introdujo el curso del 2011. En su intervención, el obispo Harris leyó el mensaje de saludo del arzobispo Antonio Maria Vegliò, presidente del Pontificio Consejo para la Pastoral de los Emigrantes e Itinerantes, mientras que Su Excia. Mons. Dowd, después de haber dado la bienvenida a la ciudad de Montreal, describió la importancia del ministerio marítimo.

Los trabajos se iniciaron el lunes 8 de agosto. El P. Tiburcio Fernández comenzó describiendo el fundamento bíblico del ministerio marítimo, partiendo de Abraham para seguir con el Nuevo Testamento y los viajes de San Pablo. El rvdo. Lloyd Burghart, ex Secretario General de la NAMMA (North American Maritime Ministry Association), presentó a los participantes las diversas organizaciones, agencias, funciones y personas que los capellanes y los marineros encuentran en su actividad.

El P. Sinclair Oubre, presidente del AM de los EE.UU., habló sobre los orígenes y la rica historia del A.M. así como del programa nacional de capellanes a bordo de cruceros. Los diáconos George Newman y Bill McInerney ilustraron los diversos carismas que cada uno tiene y que pueden ser de gran beneficio para este ministerio. George Newman afrontó posteriormente temas importantes relacionados con el ministerio, como el de escuchar y las diferencias culturales. El rvdo. Lloyd habló de la NAMMA y de sus relaciones con las diversas agencias y confesiones religiosas comprometidas en la pastoral de los marineros. Los capellanes se dirigieron posteriormente a la Autoridad Portuaria de Montreal con el fin de visitar sus instalaciones.

Los sres. Mario Rimba, agente marítimo de la FEDNAV, y Patrice Caron, de la ITF, hicieron una presentación de sus funciones y responsabilidades e ilustraron los ámbitos y los medios para una colaboración concreta y eficaz con los capellanes. El diácono Ricardo Rodríguez-Martos, director del Centro para los derechos de los marineros de Barcelona, habló de los derechos de los marinos y expuso de modo muy cla-



ro los aspectos jurídicos, los distintos problemas, las situaciones, las mejores prácticas y la respuesta de los capellanes. Fue entonces el turno del diácono Kenrick Sylvan, quien expuso a los presentes la "Clinical Pastoral Education" (CPE); fue también él quien les guió en su trabajo pastoral durante su servicio nocturno y en los fines de semana en el centro para los marineros.

El P. Andrew Thavarajasingam habló de la extensión del servicio y de las operaciones del A.M. de Montreal. También el rvdo. Jason Zuidra y la rvda. Michelle de Pooter, de la "Mission to Seafarers" y de la Iglesia Cristiana Reformada de Montreal respectivamente, explicaron sus servicios y operaciones.

La hna. Myrna Tordillo, directora nacional del A.M. de los EE.UU., abordó el tema de la diversidad cultural, mientras que el P. Tipo Bouillé se detuvo en la espiritualidad de la gente del mar. El diácono Miguel Ho dio una lección exhaustiva sobre las visitas a bordo, mientras que el P. Terry Gallagher habló de las cuestiones interreligiosas.

Un gran apoyo fue ofrecido por el centro para marineros de Montreal, que ha permitido a los presentes utilizar las instalaciones durante su trabajo nocturno y en los fines de semana; el centro también ofreció las comidas a los participantes (como lo han hecho también la "Mission to Seafarers" de Toronto, con David P. Mulholland, y la FEDNAV Internacional Shipping Company), y puso a disposición un microbús para el transporte de los participantes al Seminario.

Un agradecimiento especial al P. Ed Jackman y a la Fundación Jackman que han posibilitado la realización de este proyecto gracias a su generosa contribución y apoyo financiero. El P. Jackman también ha apoyado la última Conferencia Regional del Apostolado del Mar de Norte de América y del Caribe, y esperamos poder contar con la Fundación en futuras iniciativas y proyectos del A.M.

Un agradecimiento especial también para el arzobispo Antonio Maria Vegliò, presidente del Pontificio Consejo, por haber dado su total aprobación a este proyecto, al obispo Robert Harris por su dedicación y compromiso a este ministerio, a la Conferencia Episcopal de Canadá (CCCB) que ha apoyado y bendecido este curso, al P. Bruno Ciceri por todo el apoyo y el aliento ofrecidos a este proyecto, a Delia y a todos los voluntarios que durante meses ayudaron a organizar este curso de formación y han contribuido a su éxito.

#### Estudiantes:

P. John Eason, P. Miguel Rabino, P. Andrew Thavarajasingam, Diácono Michael Ho, Diácono Jim McLevey, Diácono Geronimo Guinto, Sra. Leoni Guinto, Sra. Edna Vieau, Sr. Edward West, Diácono Wayne Lobell, Sra. Toni Lobell, Sr. Paul Rosenblum, Sra. Loida Opiniano, Sra. Florian Constantino, P. Jude Sebastiampillai, P. Gregorio Nunez, P. Jessie Dimaflis, P. Victor Emmanuel, P. Saverimuthu Yesappan, P. Ray Wong.

Diácono Albert M. Dacanay  
Director Nacional – Apostolado del Mar de Canadá



**El A.M. de Canadá tiene la satisfacción de anunciar que Edna Vieau, miembro del equipo pastoral del Puerto de Halifax, ha recibido el premio "Volunteer/Mariner Award". Ella ha participado en el curso de formación Curso de formación para capellanes y agentes pastorales del A.M. realizado en Montreal el pasado mes de agosto. Felicidades, Edna, por tu dedicación y tu trabajo.**

## ULTIMAS INFORMACIONES SOBRE EL FONDO PARA JAPÓN

En una carta a Su Excia. Mons. Antonio Maria Vegliò, presidente del Pontificio Consejo para la Pastoral de los Emigrantes e Itinerantes, el promotor episcopal del Apostolado del Mar de Japón expresa su agradecimiento por el apoyo recibido e informa sobre los progresos realizados en la creación de un fondo especial del Apostolado del Mar a favor de las víctimas del tsunami en Japón. Ofrecemos un extracto de dicho escrito.

Excelencia,

Después de haber tomado en consideración diversas comunidades de pescadores, junto con el equipo del Apostolado del Mar de Japón se decidió apoyar a la gente de la ciudad de Ryouri, en la prefectura de Iwate. La industria pesquera de Iwate se basa principalmente en la pesca costera y en el procesamiento de pescado. Existen 24 cooperativas a lo largo de la costa de la prefectura, casi todas de pesquerías de pequeño tamaño, como la de Ryouri. De las 700-800 familias de esta comunidad, 500 son miembros de la cooperativa local de pesca. El tsunami del pasado mes de marzo ha destruido o arrasado 400 de las 600 embarcaciones de la ciudad. Igualmente fueron devastados el puerto, las fábricas de procesamiento de pescado, así como las oficinas de la cooperativa.

Con Soon-Ho Kim, director nacional del Apostolado del Mar, visitamos Ryouri el pasado 11 de octubre para distribuir los fondos recaudados por el Pontificio Consejo y extender nuestro apoyo y aliento a las comunidades de pescadores. Fueron seleccionadas 16 familias de la cooperativa local que recibirán la suma total de 1.600.000 yenes [unos 15.500 euros]. Tres de ellas han perdido al cabeza de familia, por lo que el dinero será utilizado para becas de los seis hijos de estas familias. Entre los muchos pescadores que han perdido el barco, se encuentran 13 jóvenes. Como el seguro no es suficiente para comprar barcos nuevos, la contribución del Apostolado del Mar ayudará a subvencionar la adquisición.

Escuchamos las preocupaciones de la comunidad local acerca de su situación actual. A través de este encuentro, hemos descubierto que la situación es mucho más grave de como la han presentado los medios de comunicación. Las luchas diarias a las que han de enfrentarse son considerables, la pérdida de seres queridos sigue produciendo un dolor intenso, y la incertidumbre sobre el propio futuro es origen de ansiedad. ¿Serán capaces de volver a pescar? ¿Cómo reconstruir los medios de subsistencia si en este momento no tienen ningún ingreso? A pesar de los muchos problemas de la cooperativa, Ryouri avanza, aunque lentamente. El objetivo es alcanzar en 3 años al menos el 70% de la capacidad de pesca que tenían an-



En la campaña de solidaridad promovida por el Pontificio Consejo en favor de las víctimas de los desastres que afectaron a Japón el pasado mes de marzo, el *Fondo especial del Apostolado del Mar* ha recogido:

**34.000 euros y 35.000 US\$**

El dinero ha sido enviado a Su Excia. Mons. Goro Matsuura, quien ha comenzado ya su distribución (véase el artículo de esta página).

El Apostolado del Mar Internacional quiere mostrar su agradecimiento a todos aquellos que con generosidad han querido mostrar su cercanía a los afectados, y los confía a la protección de María *Stella Maris*.

A todos nuestros mejores deseos de una Santa Navidad.



Bishop Matsuura with fishermen and families of Ryouri

tes del desastre. El Apostolado del Mar de Japón espera seguir fortaleciendo la relación establecida con la comunidad.

Ahora estamos tratando de individuar los próximos beneficiarios. Queremos apoyar a los jóvenes pescadores, ayudándoles a formarse y poniendo a su disposición nuevas iniciativas. El envejecimiento de la población es un problema serio en el mundo de la pesca, y los jóvenes son necesarios para el futuro de esta actividad.

A resaltar la iniciativa de un joven japonés que ha creado un mercado *online* de pescado para poner en contacto directo a quien trabaja en la pesca con el consumidor,

y aportar así un poco de aire fresco, que tan necesario es en este mercado. Nos informó de los muchos problemas que los trabajadores del sector de la pesca deben afrontar con el objetivo de reanudar su actividad. En su opinión, la mayoría de los pescadores que trabajan con las ventas *online* son jóvenes y han perdido casi todo. Con el reinicio de la actividad, tendrán que cargar con una pesada deuda. Además de la embarcación, se necesitan varios millones de yenes para comprar los equipos de pesca, redes, canastas, etc. La mayoría no tiene suficientes ingresos, y además los gastos cotidianos son una preocupación constante. Todo esto añade deuda a la deuda. Se está por ello trabajando para encontrar el mejor modo de contribuir mediante el Fondo del Apostolado del Mar.

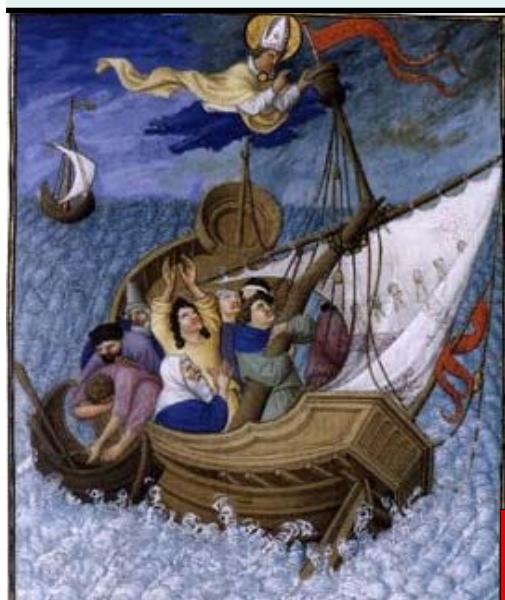
Luego fue tomada en consideración la escuela superior de Takata. Cuenta con un departamento de pesca para preparar a los estudiantes a trabajar en este sector. El edificio fue destruido por el tsunami, y algunos estudiantes han muerto. El vicepresidente afirmó que la escuela no tiene fondos para un apoyo posterior a los estudiantes pobres. Estamos en comunicación con ellos para una ayuda financiera.

Tengo la intención de mantenerlos informados sobre los avances realizados en la distribución del fondo especial del Apostolado del Mar para las víctimas del tsunami.

Michael Goro Matsuura, obispo auxiliar de Osaka

Presidente de la Comisión para los Migrantes, los Refugiados y los Itinerantes  
de la Conferencia Episcopal de Japón (CBCJ),  
así como promotor episcopal del Apostolado del Mar

## Fiesta de San Nicolás - Patrón de los marineros



**San Nicolás**, patrono de todos los marinos, reza por aquellos que trabajan en nuestros ríos, lagos y mares. Por tu intercesión, protege a todos los marinos de los peligros del mar, y del mal que fluye de los corazones de los hombres.

**San Nicolás**, patrono de todos los marinos, reza por las familias de los marinos que están en alta mar. Por tu intercesión, protégete a las personas mientras están lejos sus seres queridos, y abre sus corazones para que puedan acogerlos cuando regresen a casa.

**San Nicolás**, patrono de todos los marinos, reza para que pueda acoger a toda la gente del mar en nombre de Cristo Señor, y prepararles un lugar seguro, acogedor y lleno de paz.

("AOS USA Maritime Updates")

San Nicolás salvando los marineros  
Belles Heures of Jean, duke of Berry,  
The Limbourg Brothers, Francia (París), aprox. 1400-1416

## *Especial sobre la pastoral en los cruceros*

### **"NAVEGANDO SE COMPRENDE LA SOCIEDAD MULTIÉTNICA"**

**Habla don Giacomo Martino, Director Nacional del Apostolado del Mar**

"Navegar para ver realizada una sociedad multiétnica": don Giacomo Martino, director nacional del Apostolado del Mar, al interno de la Fundación Migrantes de la Conferencia episcopal italiana, sintetiza así la misión de los capellanes a bordo. Es el aspecto quizás más importante de un trabajo con frecuencia minusvalorado y del que se habla poco, aunque sea fundamental para las tripulaciones y los pasajeros que surcan en el arco de pocas horas las aguas del mundo.

La crisis de vocaciones hace que cada vez sean menos los sacerdotes dispuestos a dejar su parroquia para zarpar sobre las naves, sobre todo en cruceros turísticos. Los números hablan más que muchas palabras: los capellanes de a bordo "fijos", que con breves intervalos están la mayor parte del año en el mar, **son unos quince**; los que navegan entre los dos y los cuatro meses una cuarentena. La media de edad es de 40 años, el más mayor tiene 70 años, el más joven 33. El 70 por ciento es italiano, el resto es sobre todo europeo. "Una experiencia que abre el corazón, al menos es esto lo que me escribe la mayor parte de los sacerdotes al final de la experiencia" subraya don Giacomo, desde hace algún tiempo con base en el puerto de Génova.

Ser capellán de a bordo significa oficiar ceremonias pero también es mucho más. Una baranda para los pasajeros de los cruceros, un auténtico punto de referencia para las tripulaciones. En este último caso la "gente del mar" es una comunidad viajera constituida entre las 600 y las 1400 personas, de 40 nacionalidades diferentes, la mayoría jóvenes, el 42 por ciento mujeres que por trabajo dejan en tierra firme maridos e hijos.

El trabajo del sacerdote en los barcos es algo diverso del de los párrocos en los que habitualmente pensamos. Es él quien se debe ocupar sobre todo del bienestar de la tripulación. Atendiéndola en diferentes aspectos: actividades deportivas, de convivencia, organización del tiempo libre, un guardián de los valores materiales de los marineros. "Uno ha de estar siempre localizable, explica don Giacomo. Quizá el problema mayor para los capellanes de a bordo es precisamente el de dormir poquísimas horas durante la noche. En mi experiencia de seis años de embarques continuos había encontrado la solución de descansar durante algunos minutos después de comer. Y estoy peleando para conseguir tener contratos más breves con pausas durante el año indispensables para recargarse".

El mundo sobre las naves es único; los confines, incluso religiosos, se resquebrajan. "Creo que verdaderamente sea uno de los pocos lugares en los que la sociedad multiétnica es ya una realidad, un ejemplo para la tierra firme – subraya el director del Apostolado del Mar -. La leyenda afirma que los marineros tienen una mujer en cada puerto. Se prefiere permanecer en la superficialidad sin entender en cambio que los marineros tienen mucho que enseñar, partiendo del valor de la familia. En la capilla se encuentran hindúes, budistas, profesiones de fe diversas. También la relación con los musulmanes es directa y sincera, es más, tienen mucho que enseñar porque poseen una gran espiritualidad y con frecuencia conocen muchos más elementos del Evangelio que nosotros. Un intercambio continuo, sin confusión, cada uno permaneciendo en su propia fe, pero sin barreras ni filtros".

Una vocación por el mar que exige una formación dura, con manuales de centenares de páginas. "El párroco es 'jefe' de su iglesia, se mueve en su ambiente – comenta don Giacomo -. En los barcos en cambio se inserta en el seno de una estructura laboral a todos los efectos, y la idea de no estar en el centro es revolucionaria y en teoría para alguno poco deseada. Pero con gran alegría puedo decir que la mayor parte de los sacerdotes que realizan este tipo de experiencia, a su regreso a tierra firme, me escribe un correo electrónico para describirme su



entusiasmo".

Precisamente la tecnología tiene un papel central en la vida del capellán a bordo. Jóvenes y menos jóvenes con el fin de permanecer en contacto con sus seres queridos desarrollan conocimientos informáticos que de otra forma no los usarían. Skype es uno de los medios de comunicación más utilizados por quien viaja por mar. A inicios de noviembre se celebró una reunión mediante audio-conferencia para los capellanes de a bordo con el fin de compartir experiencias y problemáticas.

Trabajando en estrecho contacto con el Apostolado del Mar italiano también se encuentra la fundación nacional Stella Maris que tiene la atribución de ocuparse de la acogida y asistencia a los marineros en 28 puertos de la península. "Los navegantes descubren en nuestros centros una verdadera y auténtica 'casa lejos de casa' donde se ofrece el calor de una hospitalidad desinteresada – se lee en la página web [www.stellamaris.tv](http://www.stellamaris.tv) -. Es importante promover una verdadera y auténtica cultura de la hospitalidad sin fronteras que acoja al hombre por lo que es, respetando su dignidad más profunda. Como el marinero que pasa, también nosotros somos para él una familia por unas horas".

Misiones de un valor social casi primordial, sobre todo al estar de actualidad en los últimos meses a causa de los piratas y de los desembarques clandestinos. Pero la necesidad de aumentar la cantidad de capellanes a bordo es apremiante. "Por esto me siento en la obligación de dirigirme a los sacerdotes que desean vivir una experiencia misionera especial, que quizás tengan el deseo de tomarse un año sabático de la realidad cotidiana para abrir el corazón a un mundo que es un microcosmos del que hay mucho que aprender – concluye don Giacomo Martino -. Una gran oportunidad para alejarse de esas que llamo "manías de tierra firme". Para regresar más enriquecidos y estar preparados, también en sus diócesis, a una auténtica acogida al extranjero".

Tomado de

<http://vaticaninsider.lastampa.it/homepage/news/dettaglio-articolo/articolo/cappellani-mare-apostolato-fede-9517/>



## ENTREVISTA A DON ARTUR JEZIOREK, RESPONSABLE DE LOS CAPPELLANES A BORDO DE LAS NAVES DE CRUZERO

**"Cuando fui ordenado sacerdote, acogí totalmente el don de Dios ofreciendo, incluso en la fragilidad de la condición humana, mi disponibilidad a que se manifestara en mí y a través mío en el servicio a la Iglesia, en su caminar al encuentro del hombre".**

Así inicia el testimonio de don Artur Jeziorek, desde septiembre responsable de los capellanes de a bordo de la Obra del Apostolado del Mar. Su mirada viva y entusiasta nos hace sentir cómodos inmediatamente. Don Artur tiene a sus espaldas un buen equipaje, diferentes experiencias pastorales, todas desarrolladas con seriedad y dedicación. La primera pregunta es obligatoria:

**¿Cómo ha madurado la decisión de dejar tierra firme para dedicarse a las personas embarcadas en las naves?** Fundamentalmente más que una decisión es una consecuencia. En el Motu Proprio *Stella Maris*, del 31 de enero de 1997, el beato Juan Pablo II es muy claro: "Jesucristo, su Hijo, acompañaba a sus discípulos en los viajes en barca, les ayudaba en sus afanes y les calmaba las tempestades. Así también la Iglesia acompaña a los hombres del mar, preocupándose de las peculiares necesidades espirituales de esas personas que, por motivos de diversa índole, viven y trabajan en el ambiente marítimo". La experiencia como capellán en el puerto de Civitavecchia me ha hecho conocer de cerca el mundo de la "gente del mar", singularmente la vida de los marineros a bordo de los cruceros. Me ha impresionado tanto el número, más de mil en cada nave, como las condiciones de vida. Ya que los barcos de crucero están dotados de numerosas comodidades, para ofrecer a los pasajeros el máximo relax, detrás de todo se encuentra este "pueblo invisible" que sirve las aproximadamente tres mil personas, que cambian continuamente. Mirándolo me he sentido interpelado y he encontrado de gran actualidad las palabras del Motu Proprio. De esto he hablado con mi obispo y es así cómo fui enviado a desempeñar el ministerio sacerdotal entre estas per-

sonas.

### **¿Puede ayudarnos a conocer este “pueblo invisible”?**

Permítame precisar que “pueblo”, en nuestro caso, indica una multitud heterogénea de personas. En un espacio relativamente pequeño vive un número de personas relativamente grande, diversas por etnia, cultura, historia y confesión de fe. Les une ciertamente el trabajo, que desarrollan con dedicación y competencia, pero son sobre todo las necesidades fundamentales de cada persona, como la de amar y ser amado, de ser escuchado y comprendido, de ser feliz. Para quien vive y trabaja en tierra firme es todo más fácil. Se tiene el círculo de amigos, una familia, un lugar que le es familiar, del que se sale y al que se regresa en la misma jornada o en la misma semana, los contactos con los seres queridos son constantes, etc. Sobre los barcos, todo esto no existe o es muy limitado. El barco es una ciudad flotante pero no es la patria de nadie. Dentro de este espacio, relativamente pequeño, además de los pasajeros que son los protagonistas de la nave, vive este pueblo que con su laboriosidad hace posible el funcionamiento de todo.

### **Usted ha hablado de multitud heterogénea, ¿cómo se concilia la diversidad étnica y religiosa con la unicidad de un capellán católico?**

Algunas compañías solicitan la presencia del capellán únicamente en algunos períodos del año, en la proximidad de las grandes festividades. En otras el capellán forma parte de la tripulación. Son dos cosas diferentes. En el primer caso su función es puramente cultural que se desarrolla en un periodo determinado y con una función bien definida. En el segundo caso, el capellán es un miembro de la tripulación a todos los efectos, su misión es tomar en serio las necesidades fundamentales de las personas que hacen funcionar la “ciudad flotante”, partiendo del valor único y universal que es la dignidad de la persona. Esta es común para todas las culturas, religiones o cualquier otra distinción. Naturalmente es necesaria una identidad clara, un buen conocimiento de las grandes civilizaciones y religiones, para no provocar involuntarios incidentes diplomáticos, y sobre todo una gran humanidad. Cuando al conocimiento, ciertamente indispensable, se asocia el corazón, siempre nos entendemos. Es una misión fascinante porque más que en otros lugares se puede vivir plenamente cuanto nos ha transmitido la Biblia. Por una parte, el hombre que busca en las cosas una respuesta a sus necesidades fundamentales; por otra parte, Dios que por medio de las cosas sale al encuentro del hombre para acogerlo como hijo.

### **¿Qué problemas puede tener un capellán que aun siendo miembro de la tripulación, es ante todo sacerdote y actúa como tal?**

No creo que existan problemas específicos o diversos de los que se puedan encontrar en tierra firme. Creo en cambio que sea muy importante situarse ante los otros en el modo correcto, respetando la diversidad y acogiendo las necesidades fundamentales de la persona. En cambio, está convirtiéndose en un problema el número de capellanes. Cada vez son más los obispos que se muestran menos dispuestos a enviar a sus sacerdotes a esta misión tan importante. Probablemente el número de vocaciones cada vez más reducido hace que piensen en las necesidades internas de las diócesis antes que en las necesidades de la Iglesia. Quizá, y es otro problema, no se ha superado completamente algún prejuicio, originado por desconocer la vida a bordo de una nave y las reales necesidades de la “gente del mar”. Pero también esto es un problema superable; si existe algún sacerdote que desea vivir esta misión no tiene que hacer más que solicitarlo al Apostolado del Mar italiano, [on-board@stellamaris.tv](mailto:on-board@stellamaris.tv), y le enviaremos toda la documentación necesaria para hacer caer cualquier sombra que exista sobre este ministerio que tiene la misma dignidad e importancia que todos los ministerios presentes en la Iglesia en cuanto que es expresión de la misma Iglesia que va al encuentro tanto del hombre que vive en tierra firme como con mayor razón de aquellos que aun viviendo en una “ciudad flotante” están sin casa y sin patria. Don Artur mira al horizonte y piensa en su próximo embarque, y en su mirada se comprende que lleva en su corazón a todos los marineros y a todos los capellanes que prestan servicio en las naves. Nos despedimos con un poco de sana nostalgia por un mundo fascinante y que con todo permanece distante de las preocupaciones de todos. De un mundo que ya ha realizado la pacífica convivencia de la diversidad mientras que en tierra, en las grandes metrópolis, las barreras son muchas y múltiples.

## EN INVIERNO LOS MARINEROS SUFREN CON FRECUENCIA EL FRÍO

Ann Van der Sypt – *Stella Maris de Gante*

Hace un año y medio iniciamos un club de la lana en el centro *Stella Maris* para los marinos que llegan al puerto de Gante. Mujeres de entre 24 y 85 años de edad, se reúnen mensualmente en el centro y, en presencia de los marineros, elaboran gorros y bufandas de lana para ellos.

Cuando llegan a Bélgica los primeros fríos, estos coloridos gorros y bufandas se distribuyen a los marineros. Son piezas muy bonitas elaboradas en punto de diversos colores, pero hechas con amor. En aquellas tardes, las mujeres, trabajando con las agujas y conversando con los marineros extranjeros, crean una atmósfera verdaderamente especial. Una tarde había muchos marineros en el centro: filipinos, algunos rusos, ucranianos y otros. Entre ellos, un capitán indio con su esposa, el hijo y algunos miembros de la tripulación. Todos empezaron a hablar y así se inició una conversación muy sensible. La tarde se cargó de emociones tanto para los marinos como para las mujeres que hacían punto. Éstas han conocido desde dentro la vida de los marineros, quienes han valorado la compañía y la atención de estas mujeres.

Esa noche se entregaron alrededor de 70 gorros, incluso para aquellos que se quedaron a bordo. El capitán indio y su mujer les mostraron su agradecimiento por el trabajo realizado y donaron 100 dólares para la compra de más lana. Para nuestras señoras fue una experiencia que caldea el corazón.

Hasta ahora no hemos tenido que comprar mucha lana ya que hemos enviado correos electrónicos a amigos, conocidos, pidiendo lana. Algunos de ellos incluso han venido a formar parte del club de la lana. Posteriormente hemos escrito artículos en revistas sobre nuestro trabajo, pidiendo que nos enviasen lana y esto ha tenido cierto éxito. Hemos sido capaces de recoger una gran cantidad de lana e incluso ropa, muy útiles para los marineros.

Gracias a esta actividad, cada vez más personas están viendo a conocer nuestra misión para los marineros, e incluso algunos han tratado de ayudar. A principios de diciembre del año pasado, cuando hacía ya nueve meses que existía el club de la lana, nuestras actividades fueron mostradas en las cadenas televisivas regional y nacional. En torno a la Navidad, se distribuyeron a los marítimos sombreros llenos de caramelos. Estos hombres, ya sean religiosos o no, apreciaron el hecho de que no ser olvidados en esta especial época del año. El vídeo se puede ver en nuestra página web: [www.stellamarisgent.be](http://www.stellamarisgent.be)



En enero de 2011 hemos participado en una historia de Navidad muy conmovedora en nuestro centro. Una familia joven con un bebé de tres meses entró en el centro. Sabían que habíamos pedido lana, y nos trajeron muchas cosas útiles, recogidas entre sus amigos. Esa noche estaban presentes muchos marineros de Egipto, Rusia y Filipinas. El bebé podría ser el Niño Jesús. Un egipcio de alto con el pelo largo pidió poder coger al bebé. Estaba muy emocionado cuando tomó al niño en sus brazos y lo bendijo. Los otros marineros siguieron su ejemplo. Fue muy conmovedor ver cómo ese bebé era amado. Entonces un joven egipcio tomó el micrófono para dedicar una canción a las señoritas de la lana.

El club de lana ha acercado las personas a los marineros. No se trata sólo de hacer gorros, sino de reunir la gente. Un grupo de mujeres puede poner en marcha muchas cosas.

Organizan, colaboran, charlan y algunas de ellas hacen mucho más que punto. A menudo están comprometidas en otras actividades en la misión. Todas voluntarias, su mayor recompensa es el contacto con los marineros, escuchar sus historias.

El comandante de nuestro puerto tiene una gran simpatía por nuestra misión. Él es miembro del consejo de administración y nos da permiso para de vez en cuando llevar a bordo algunas mujeres del club para visitar la nave. ¡Después tejen aún más rápido!

Un club de lana no es lo más importante y probablemente no es factible en todas partes. Pero es la fuerza de las mujeres que puede ser empleada en modo creativo.



## **ENCUENTRO NACIONAL ANUAL**

*En solidaridad con la gente del mar, testigos de esperanza mediante la Palabra, la Liturgia y la Diaconía*

### **Introducción**

El miércoles 14 de septiembre de 2011, con una celebración eucarística en la Catedral de San José en Toamasina, se inició el encuentro nacional anual del A.M. en Madagascar. La celebración fue presidida por Su Excia. Mons. Désiré Tsarahazana, arzobispo de Toamasina, junto con Su Excia. Mons. Marcellin Randriamamonjy, obispo de Fénérive-Este y promotor episcopal del A.M., en presencia de los participantes del encuentro, llegados de todos los rincones de la isla. Entre ellos se encontraban 8 capellanes con 4 vicarios generales, 5 religiosas y 6 laicos, todos comprometidos en la pastoral marítima.

Durante su homilía, Mons. Tsarahazana habló del estado de ánimo de los Apóstoles pescadores que habían trabajado toda la noche sin pescar nada. Estaba apunto de recoger las redes cuando Jesús les dijo: "Remad mar adentro, y echad vuestras redes para la pesca" (Lc 5, 4). La realidad de la vida en el Apostolado del Mar puede tal vez invitarnos a recoger las redes, pero en cambio adoptamos la respuesta del apóstol Pedro a Jesús: "Maestro, hemos estado bregando toda la noche y no hemos recogido nada; pero, por tu palabra, echaré las redes" (Lc 5, 5). Es el deseo expresado en la inauguración oficial de este encuentro nacional: "Por tu palabra, echaremos las redes para que, en solidaridad con la gente de la mar, seamos testigos de la Esperanza, a través de la Palabra, la Liturgia y la Diaconía".

### **Desarrollo del encuentro**

En su discurso en la sesión de apertura, S.E. Mons. Marcellin Randriamamonjy, obispo promotor, dijo que la Eucaristía apenas celebrada es signo infalible de nuestra comunión con Cristo, quien nos une también en el Apostolado del Mar. Tras agradecer a los presentes por su participación en el encuentro, leyó el mensaje enviado por el Pontificio Consejo para la Pastoral de los Emigrantes e Itinerantes para la ocasión. Finalmente, agradeció a Félix Randrianasoavina, director nacional, por haber asegurado el contacto entre el A.M. de Madagascar y el Apostolado del Mar Internacional.

El prelado señaló posteriormente tres puntos importantes en los que centrar la atención durante el encuentro: la importancia del compromiso, los objetivos de la misión, y los detalles del programa.

En primer lugar, ¿qué merece y debe ser conocido de la pastoral de la gente del mar? Ésta es un trabajo de evangelización, es decir, de dar a conocer a Cristo muerto y resucitado a quienes viven del mar: la verdadera fe, el esfuerzo de la Iglesia y su estímulo. Es por esto que la Iglesia nos encomienda con confianza este trabajo pastoral. Se trata de un trabajo cotidiano que toma en consideración al hombre y al hombre en su totalidad, física, intelectual y espiritualmente.

Para mayor involucrarnos en este trabajo pastoral, Mons. Randriamamonjy invitó releer el *Manual para Capellanes y Agentes Pastorales*: a) el desafío que se presenta al Apostolado del Mar; b) la respuesta a un mundo marítimo que cambia; c) la atención de la Iglesia universal y local.

Finalmente, para concluir, S.E. Mons. Randriamamonjy profundizó en los siguientes aspectos.

No hay que olvidar la historia: las congregaciones religiosas masculinas y femeninas que han iniciado este trabajo pastoral en Madagascar; los diversos obispos promotores que se han sucedido; los laicos que han dado cuerpo a la acción; nadie, en definitiva, debe sentirse excluido en la comunión de la evangelización.

¿Qué es lo que tienen en común todas las diócesis involucradas en el apostolado marítimo? Muchas de ellas tienen necesidad de mejorar y de hacer un esfuerzo especial, y, para que dicho esfuerzo sea fructífero, es necesaria una mejor coordinación nacional.

Ya que la sede nacional está en Toamasina (Tamatave), es necesaria una organización específica cuya estructura, a ser posible, debería estar separada de las diocesanas. Será entonces necesario definir claramente el papel de los sacerdotes, de los religiosos y de los laicos, y mejorar la coordinación. Éstos son tres pilares fundamentales del trabajo y, en consecuencia, si hay desacuerdo entre ellos, esto repercuten en la colaboración.

Félix Randrianasoavina, director nacional, realizó una introducción general del encuentro. Presentó la traducción en lengua malgache del *Manual para Capellanes y Agentes Pastorales*, el proyecto de estatuto para la creación de una Comisión Episcopal para la Pastoral de la gente de mar, así como la historia de la evolución del Apostolado del Mar en Madagascar desde 1973 hasta la actualidad.

Las intervenciones de los delegados de las diócesis representadas (Toamasina, Mahajanga, Morombe, Tolanaro, Toliara, Ambohitra, Antsiranana, Fénérive Este) se refirieron a la realidad marítima y a las condiciones de vida de los trabajadores del mar, así como las realidades pastorales en marcha.

### **Trabajo de grupo**

La reflexión se centró en el objetivo pastoral: "En solidaridad con la gente del mar, testigos de esperanza mediante la Palabra, la Liturgia y la Diaconía". Dos fueron los puntos fundamentales planteados: puesta en marcha concreta de la pastoral marítima en el Apostolado del Mar; y la comunión de acción para el nuevo año con una mejor forma de colaboración y objetivos renovados.

En un primer momento, los participantes se dividieron en tres grupos de estudio, para responder a las dos primeras cuestiones. Posteriormente se formaron dos grupos, uno compuesto por sacerdotes y el otro por religiosas y laicos. Las preguntas para la reflexión fueron las siguientes:

- ¿Cómo crear un equipo nacional para la pastoral de la gente del mar y cuáles deberían ser sus competencias?
- ¿Cuáles las del equipo diocesano?
- ¿Cómo promover el "trabajo pastoral" en el seno del Apostolado del Mar de modo que los marinos y los pescadores sean realmente testigos de esperanza a través de la Palabra, la Liturgia y la Diaconía?



S.E. Mgr Désiré TSARAHAZANA, Archevêque de Toamasina et S.E. Mgr Marcellin RANDRIAMAMONJY, Evêque Promoteur de l'A.M. entourés des Aumôniers, Religieuses et Laïcs en Apostolat de la Mer, après la Messe d'Ouverture de la Rencontre Nationale le 14 Septembre 2011

### **Conclusión**

Tras el debate, surgieron tres puntos importantes, a saber:

- Todos reconocen la importancia de la creación de una estructura nacional;
- las competencias están ya indicadas en el Motu Proprio *Stella Maris*;
- la estructura nacional debería estar compuesta de la siguiente manera: un obispo promotor; un director nacional, que debe ser un sacerdote para garantizar el papel pastoral; una religiosa (su presencia en el equipo nacional es importante); un secretario general que vele por la homogeneidad de acción con una estrecha colaboración a nivel nacional; un contable y un archivista.

Como clausura de la reunión tuvo lugar, en la Catedral de San José de Toamasina, una celebración eucarística presidida por Su Excia. Mons. Marcellin Randriamamonjy, promotor episcopal.

Toamasina, 30 de septiembre de 2011

# UNA REPERCUSIÓN QUE NADIE PODÍA PREVER

Escrito por Steve Wideman | Para "The Compass", Miércoles 26 de octubre de 2011

## **EL MINISTERIO MARÍTIMO DE MONS. DILLENBURG HA TRANSFORMADO UNA VIDA QUE, A SU VEZ, HA TRANSFORMADO OTRAS**

GREEN BAY — “Espere Padre. Necesito hablar con usted”.

El P. James Dillenburg, coadjutor de la Parroquia de Santa Agnes de Green Bay, no se sorprendió al escuchar una voz que le llamaba mientras se desplazaba por la zona de cabinas del carguero de los Grandes Lagos “Paul H. Townsend”, de 447 pies de largo. Mons. Dillenburg, que prefiere ser llamado P. Jim, estaba siempre dispuesto a responder a las necesidades espirituales de los marinos, puesto que era uno de los tres Capellanes de Puerto del Puerto de Green Bay, un nombramiento conferido a Mons. Dillenburg en 1969 por el difunto Obispo Aloysius Wycislo.



Mons. Jim Dillenburg, Capellán jubilado del Puerto de Green Bay, se encuentra frente a un carguero de cemento atracado en Green Bay el 18 de octubre. El buque es parecido al carguero de los Grandes Lagos en el que Mons. Dillenburg se entrevistó con Norman Martinson hace 40 años.

“Yo siempre digo que Dios elige a las personas más extrañas. Yo no sé nadar y me mareo, de modo que: ¿a quién eligen como Capellán de Puerto? A mí” afirmó Mons. Dillenburg, que en 2010 se jubiló de su cargo de párroco de la Parroquia de Santa Elizabeth Ann Seton en Green Bay. A pesar de sus problemas con el agua, el amor que sentía Mons. Dillenburg por la vida marítima era de sobra conocido por los oficiales de la Iglesia en el momento de su nombramiento como Capellán de Puerto. “Crecí en Casco, a 10 km del Lago Michigan. Mi padre y yo siempre íbamos a ver los transbordadores en el Lago Michigan. Este hecho sembró una semilla en mí” reconoció Mons. Dillenburg.

Esta semilla daría sus frutos una tarde de verano de 1971, cuando Norman Martinson, ingeniero jefe del enorme carguero “Paul H. Townsend”, pidió ayuda a Mons. Dillenburg, mientras éste visitaba la embarcación anclada en Green Bay para descargar sus 7.850 toneladas de cemento seco.

Mons. Dillenburg formaba parte de un equipo ecuménico compuesto por tres hombres que asistían a los marinos de todo el mundo que se encuentran lejos de sus hogares durante varios meses al año. “El equipo estaba compuesto por dos capellanes protestantes

y un sacerdote católico. Nuestro objetivo era el de acoger, en nombre de las iglesias de Green Bay, a los marinos y hacerles sentir que alguien se preocupaba por ellos. Es una pastoral de presencia” explicó Mons. Dillenburg.

Martinson, de Alpena, Michigan, necesitaba que alguien se preocupara por él en ese momento de su vida. Martinson, un católico devoto desde hacía años, contrajo matrimonio con su esposa, Carol, una protestante, cuya negativa a participar en la fe católica de su esposo llevó a la Iglesia Católica a no reconocer el matrimonio en ese momento. Eso hizo que Martinson, desanimado por la situación, abandonara durante años su propia fe. Dos semanas antes de que Martinson llamara al P. Dillenburg, mientras éste pasaba cerca de su cabina, había rechazado la visita del sacerdote católico. “Así que nos dirigimos a su despacho en el barco. Cerré la puerta y me explicó que realmente quería volver a ser católico, pero no sabía si podía hacer algo al respecto” explicó Mons. Dillenburg.

48 horas antes de que el Townsend zarpara del puerto y con la Navidad a las puertas, pues faltaban menos de dos meses, Mons. Dillenburg hizo una llamada rápida a la Oficina de la Cancillería de la Diócesis de Green Bay. Allí encontró un proceso llamado “sanatio in radice” que permite convalidar un matrimonio a los ojos de la Iglesia.

“De hecho, *Sanatio in radice* significa: ‘¡bendigamos lo que tenemos!’. Y ésa es una traducción bastante libre” afirmó Mons. Dillenburg. “Norm estaba ansioso por volver a la Iglesia y realmente quería recibir la Comunión durante la Navidad. Así que completamos todo el papeleo necesario, se bendijo el matrimonio, Norm pudo confesarse y regresar a su casa como el hombre más feliz del mundo”.

El hijo de Martinson, Chris, un agente de maderas que vive en New London y participa activamente a nivel nacional en el “Fellowship of Christian Lumbermen”, comentó que dicho encuentro había cambiado la vida de su padre y también la suya. “Transformó la vida de mi padre drásticamente” dijo Chris. “Antes de aquel encuentro, los objetivos de mi padre eran objetivos mundanos. Me gustaría describir a mi padre como un creyente en Dios, pero a distan-

cia, sin una relación personal con Jesucristo. Después de aquel encuentro, mi padre ardía en deseos por el Señor. Empezó a acumular tesoros en el cielo y no en la tierra".

"Lo que el P. Dillenburg hizo es lo que todos estamos llamados a hacer aquí en la tierra, es decir, ser testigos de la fuerza salvífica de Jesucristo. Hizo que mi padre supiera que Dios quería que volviera a Él y que todavía lo amaba" afirmó Martinson. Chris, que participa activamente en la pastoral juvenil de la Iglesia Luterana *Shepherd of the River* en New London, dijo que la labor de Mons. Dillenburg con su padre le había inspirado a volver a la Iglesia después de 30 años de ausencia. "En el momento en el que se produjo el encuentro entre él y mi padre, yo tenía 20 años, y estaba totalmente rebelado contra la fe en Dios. Pero cuando recuperé la razón, allá por los años ochenta, la fe firme de mi padre tuvo una repercusión en mí" dijo Martinson. "Mi padre y yo nos convertimos en los mejores amigos". Norm Martinson murió de cáncer en 1996.

Mons. Dillenburg dijo que Norm y él se habían convertido en "buenos amigos" de por vida y compartían la idea de la necesidad de una pastoral para la gente del mar. Poco tiempo después del encuentro de 1971 entre Norm Martinson y el P. Dillenburg, el sacerdote de Green Bay fue nombrado Director Nacional del Apostolado del Mar, la obra apostólica de la Iglesia católica que ofrece ayuda y asesoramiento pastoral a los marinos en todo el mundo.

Mons. Dillenburg había desempeñado el cargo de Director diocesano del A.M. desde 1969. "Nunca he conocido a un marino, que llevara años trabajando en este sector, y que no creyera en Dios" afirmó. "Les basta un buen vendaval de noviembre para comprender que no son responsables de su embarcación. Y además poseen un gran sentido de la fuerza creativa de Dios, después de haber visto tantos amaneceres y atardeceres". Al cabo de poco tiempo, Mons. Dillenburg fue designado para encabezar el programa nacional del A.M.; el Vaticano aprobó una propuesta estadounidense, muy esperada, según la cual los marinos que se encuentran trabajando en alta mar pueden recibir el Santísimo Sacramento. "Se nombra a un marino como ministro extraordinario de la Sagrada Comunión para que distribuya la Comunión en el mar. Norm Martinson se convirtió en uno de los primeros marinos ministros extraordinarios de la Sagrada Comunión en el mundo" dijo Mons. Dillenburg. Al final, para estar más cerca de su familia, Martinson aceptó un puesto de ingeniero naval en la "National Gypsum Company", más tarde "Inland Lakes Management", en tierra firme, aún sabiendo que habrían reducido su sueldo.

Martinson se convirtió en un respetado lector y participó activamente en la pastoral juvenil en la Iglesia de Santa Catherine en Ossineke, Michigan; era conocido también por emplear los versículos de la Biblia para inspirar a los atletas de un equipo de la escuela secundaria que solía entrenar. Su interés por entrenar a los corredores deriva de su pasión por el jogging, puesto que solía correr a bordo de los enormes barcos cuando trabajaba en los Grandes Lagos.

De 1991 a 1996, Mons. Dillenburg trabajó para el Vaticano, para el Pontificio Consejo como responsable del A.M Internacional. "Había marinos asiáticos que llegaban a Europa vía África. Celebramos conferencias mundiales para garantizar que los capellanes se conociesen entre sí, para que pudiesen discutir sobre los eventuales problemas a los que se enfrentan los marinos que llegan al puerto" dijo Mons. Dillenburg. "También contábamos con la condiciones necesarias para controlar las transformaciones que se producían en el mundo marítimo y la lobby de los derechos de los marinos. La profesión marítima es muy complicada. Un barco puede pertenecer a alguien de un país, ser operado por alguien de otro país y estar dotado de una tripulación compuesta por 14 nacionalidades diferentes. A veces, la parte más responsable es la que menos autoridad tiene – el Capellán de Puerto".

En el año 2000, el Monseñor dejó el programa de Capellán de Puerto para centrarse en su labor de párroco de la Parroquia de Santa Elizabeth Ann Seton. "No sé cuántas vidas ha transformado Mons. Dillenburg como Capellán de Puerto, lo que sí sé es que transformó una, la de mi padre. Aquel encuentro de 1971 tuvo una repercusión en muchas otras personas además de mi padre, y sigue teniendo una repercusión en las personas hoy día" dijo Martinson.

Ese grito de ayuda que Norm Martinson emitió hace ya 40 años quedará grabado para siempre en la memoria de Mons. Dillenburg como Capellán de Puerto en Green Bay. El encuentro fue una de esas cosas que comienzan con una semilla. Norm Martinson dijo que quería volver a ser católico. "No tienes ni idea dónde irá a parar una semilla así, por lo tanto, lo único que puedes hacer es intentar ser útil, y de repente la semilla crece y crece y florece, y produce más semillas" dijo Mons. Dillenburg.

"Norm Martinson no tenía que contarme todos sus secretos. Supe enseguida que era un hombre bueno y también su tripulación sabía que era un hombre bueno" añadió. "Pero aquí está un hombre dispuesto a contarme su historia y a pedir ayuda. Qué posición tan privilegiada la mía". Mons. Jim Dillenburg, Capellán de Puerto jubilado del Puerto



Mons. Dillenburg con Chris Martinson, cuyo padre, Norm, trabó una amistad con el ex Capellán de Puerto en 1971 y regresó a la Iglesia católica.

## PREMIOS OMI A LA "EXCEPTIONAL BRAVERY AT SEA"

Durante la Asamblea General de la Organización Marítima Internacional (OMI), agencia de las Naciones Unidas con competencia mundial sobre la seguridad de la navegación, el pasado 21 de noviembre, en Londres, fueron entregados los premios 2011 a la "exceptional bravery at sea" que cada año concede la OMI a episodios de una valentía excepcional en el mar.

Este importante premio fue otorgado por el Secretario General de la OMI, Efthimios Mitropoulos, al comandante de unidad mercantil de Corea, Seog Gyun-Hae, que frente a las costas de Somalia, con riesgo para su propia vida, condujo a salvo a los 21 miembros de su tripulación, a pesar del ataque de piratas, con claridad de acción y gran valentía, con grave riesgo para su seguridad personal. Otro premio fue para los militares de la Guardia Costera italiana de Lampedusa por haber socorrido cientos de botes que transportaban miles de inmigrantes en peligro de perder en el mar.



El Comandante General del Cuerpo de las Capitanías de puerto-Guardia Costera, almirante Marco Brusco, recibe el importante reconocimiento.



El cap. Seog recibe la medalla de manos del Secretario General del OMI, Efthimios Mitropoulos, en Londres, el 21 de noviembre de 2011

Este año, el número de candidatos propuestos para recibir el codiciado premio ha sido el más alto nunca registrado, y ha hecho a los jueces aún más difícil la tarea de elegir a los ganadores. Los candidatos al prestigioso premio son personas que, arriesgando sus vidas, muestran una excepcional determinación y prontitud de espíritu, salvando vidas humanas en el mar, afrontando condiciones meteorológicas marítimas siempre al límite.

Este año, el número de candidatos propuestos para recibir el codiciado premio ha sido el más alto nunca registrado, y ha hecho a los jueces aún más difícil la tarea de elegir a los ganadores. Los candidatos al prestigioso premio son personas que, arriesgando sus vidas, muestran una excepcional determinación y prontitud de espíritu, salvando vidas humanas en el mar, afrontando condiciones meteorológicas marítimas siempre al límite.

## WISTA ITALIA PREMIA AL APOSTOLADO DEL MAR

La semana pasada en Génova, en el ámbito de una velada organizada por Wista (Women's International Shipping & Trading Association) Italia, cuya presidenta es Daniela Fara, directora de la Academia Italiana de la Marina Mercante, el premio fue concedido a don Giacomo Martino, quien lo ha dedicó a todos los marinos abandonados y sufrientes, una plaga a la que ha dedicado su vida y su esfuerzo.

Los casos de abandono de buques con tripulación a bordo por parte de armadores sin escrúpulos – ha recordado dijo Wista Italia - es un drama recurrente y por desgracia la mayoría de las veces oculto en el panorama del transporte marítimo internacional. Forman parte del Apostolado del Mar 26 sedes de la Stella Maris, distribuidas en los puertos de toda Italia. En estas Stella, la solidaridad y la hospitalidad se ponen en práctica todos los días por parte de los voluntarios especialmente capacitados: las visitas a bordo a veces revelan situaciones límites de supervivencia, donde faltan alimentos y agua. Wista Italia subrayó que, debido a la crisis económica, las solicitudes de solidaridad e intervención se han multiplicado y, como si se tratara de un duplicado, los casos extremos de tripulaciones abandonadas se producen de la misma manera. Teniendo en cuenta las consecuencias difíciles e inhumanas en las que se encuentran los marineros, don Giacomo Martino unió a ellas el fenómeno de la piratería.

Durante la velada el director del Apostolado del Mar también ha recordado a la paladina de los derechos de los marineros Raina Junacovic, esposa del oficial radiotelegrafista fallecido junto a otras 30 personas en el naufragio del Seagull, en 1974. Su lucha contra los armadores de conveniencia ha durado toda la vida: es gracias a ella - dijo - si hoy los marineros viajan de modo seguro.